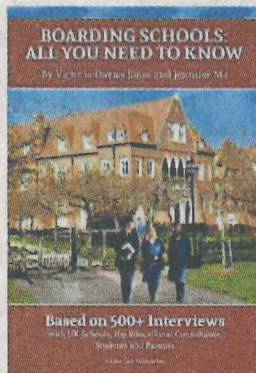


Boarding Schools: All You Need To Know

文：黃錢其濂

前港英高官，移居澳洲多年，著作多元化，包括回憶錄、小說、英語教學書、散文等。



This interesting and informative book is all about boarding schools in the United Kingdom (UK).

這本有關英國寄宿學校的書，不僅矚目有趣，而且資料豐富。

Many Hong Kong parents, who have considered the benefits of an international education, are prepared to send their children to UK boarding schools.

The general perception is that a good boarding-school education might also facilitate entry into universities overseas.

香港很多家長考慮到海外教育的好處，準備送兒女到英國寄宿。一般的理解是，接受精湛的寄宿學校教育可以方便學生升進海外大學。

Yet, the most difficult decision for parents to make is to choose the right schools for their children. Parents might also be worried about their children leaving their cozy home environment for an unfamiliar environment overseas.

但是，父母最困難的決策就是怎麼選擇適合兒女的學校。他們又擔憂兒女離開舒適的家庭環境，寄居於陌生的他鄉。

More than mere facts

This book helps parents from different parts of the world to address these important issues; to overcome fears and worries and to face many different challenges.

這本書可以幫助天下父母來解決這類重要的問題，並且勸解他們如何克服畏懼和顧慮，以及面對各項挑戰。

Moreover, this book is a superb example of a rare collaborative effort between two authors who have carefully and precisely scanned the materials gathered from their 500+ interviews with schools, parents, students and educational consultants.

此外，這書也是一個極好而罕見的例子，顯示着兩位作家的互協合作，她們小心地、正確地審視在超過五百次訪問學校、家長、學生、教育顧問所收集的資料。

Such information includes the ethos of different boarding schools, their respective academic curricula etc. Furthermore, the book provides useful tips on how to select school, or how to cope with interviews, homesickness, living with others and many other assorted problems.

這些資料包括不同寄宿學校的思潮風格、課程等，這書亦對如何應付面試、思家愁、與人相處等等問題作出勸誡。

With the two authors' combined energy, their enviable marketing strategy and entrepreneurial skills, such information is compiled into a practical and useful book.

令人欣羨的是這兩位作者的合作正能量、營銷策略及創新技巧，把有關資料編成一本務實而有用的書。

Publisher and co-authors

Publisher: John Catt Educational Limited, the UK

Co-authors: Victoria Davies Jones and Jennifer Ma

Victoria Davies Jones is a mother of three children in boarding schools. A BBC prize-winning anchor, she is now an educational consultant in communication and presentation skills for children and adults. A graduate from Cambridge University, she attended City University, London, for a post-graduate diploma in Broadcasting Journalism, which includes ethics and law.



Jennifer Ma (馬賢慧) is also an educational consultant. A Hong Kong girl from an investment banking background, she attended St Paul's Co-educational School before attending a boarding school in the United Kingdom. She graduated from Oxford University with first class honours in Economics and Management. She has completed a Master's Degree in Education, HK University.